

**Gazette**  
officielle  
**DU Québec**

Part

**2**

**No. 23**

3 June 2020

**Laws and Regulations**

Volume 152

**Summary**

Table of Contents  
Regulations and other Acts  
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 2020

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

# NOTICE TO USERS

---

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1).

Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday.

Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

## Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

### Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 is available to all free of charge and is published at 0:01 a.m. each Wednesday at the following address:

[www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca](http://www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca)

### Contents

CQLR, c. C-8.1.1, r. 1

Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec*, section 4

Part 2 shall contain:

- (1) Acts assented to;
- (2) proclamations and Orders in Council for the coming into force of Acts;
- (3) regulations and other statutory instruments whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (4) regulations made by courts of justice and quasi-judicial tribunals;
- (5) drafts of the texts referred to in paragraphs (3) and (4) whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before they are made, adopted or issued by the competent authority or before they are approved by the Government, a minister, a group of ministers or a government body; and
- (6) any other document published in the French Edition of Part 2, where the Government orders that the document also be published in English.

### Rates\*

1. Annual subscription to the printed version

Partie 1 «Avis juridiques»:	\$529
Partie 2 «Lois et règlements»:	\$725
Part 2 «Laws and Regulations»:	\$725

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$11.32 per copy.

3. Publication of a document in Partie 1:  
\$1.82 per agate line.

4. Publication of a document in Part 2:  
\$1.21 per agate line.

A minimum rate of \$265 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

\* **Taxes not included.**

### General conditions

The electronic files of the document to be published — a Word version and a PDF with the signature of a person in authority — must be sent by email ([gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)) and received **no later than 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Documents received after the deadline are published in the following edition.

The editorial calendar listing publication deadlines is available on the website of the Publications du Québec.

In the email, please clearly identify the contact information of the person to whom the invoice must be sent (name, address, telephone and email).

For information, please contact us:

#### **Gazette officielle du Québec**

Email: [gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca](mailto:gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca)

1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9

### Subscriptions

For a subscription to the printed version of the *Gazette officielle du Québec*, please contact:

#### **Les Publications du Québec**

Customer service – Subscriptions  
1000, route de l'Église, bureau 500  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Telephone: 418 643-5150  
Toll free: 1 800 463-2100

Fax: 418 643-6177

Toll free: 1 800 561-3479

**All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.**

---

## Table of Contents

---

Page

---

### Regulations and other Acts

---

547-2020	Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year . . . . .	1679
548-2020	Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic . . . . .	1683
549-2020	Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic. . . . .	1684
567-2020	Amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year (Mod.) . . . . .	1686
Extension of the setting aside of 25 territories as proposed biodiversity or aquatic reserves . . . . .		1687



## Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

### **O.C. 547-2020, 27 May 2020**

Education Act  
(chapter I-13.3)

#### **Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year**

Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year

WHEREAS, under the first paragraph of section 447 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government may make regulations to be known as the “basic school regulation”;

WHEREAS the Government made the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education (chapter I-13.3, r. 8) and it is expedient to amend it for the 2019-2020 school year only;

WHEREAS, under subparagraph 1 of the second paragraph of section 447 of the Education Act, the basic school regulation made by the Government relates to the nature and objectives of educational services, including preschool education, instructional services, student services and special educational services as well as the general organizational framework thereof;

WHEREAS, under subparagraphs 2, 4 and 5 of the third paragraph of section 447 of the Act, the basic school regulation made by the Government may

- establish rules respecting the school calendar;
- establish rules on the evaluation of learning achievement and the certification of studies; and
- determine the diplomas, certificates and other official attestation awarded by the Minister and prescribe the conditions under which they are to be awarded;

WHEREAS, pursuant to section 458 of the Act, a draft regulation was submitted to the Conseil supérieur de l'éducation for examination;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and took certain measures to protect the health of the population;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020, until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020, until 24 April 2020 by Order in Council 460-2020 dated 15 April 2020, until 29 April 2020 by Order in Council 478-2020 dated 22 April 2020, until 6 May 2020 by Order in Council 483-2020 dated 29 April 2020, until 13 May 2020 by Order in Council 501-2020 dated 6 May 2020, until 20 May 2020 by Order in Council 509-2020 dated 13 May 2020, until 27 May 2020 by Order in Council 531-2020 dated 20 May 2020 and until 3 June 2020 by Order in Council 544-2020 dated 27 May 2020;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it, and the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS, the Government is of the opinion that the urgency owing to the following circumstances warrants the absence of prior publication and such coming into force of the Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year:

— the third term in the school year whose evaluations count for 60% of the student's final mark for the year cannot be held because educational and instructional services have been suspended since 13 March 2020;

— the report card for the third term of the current school year will not be able to be finalized as provided for in the basic school regulation in force;

—the optional nature of the learning activities proposed by the Ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur since the suspension of the educational and instructional services and the return to elementary school, on a voluntary basis, make it necessary that the report card and certification of studies requirements be modified and adapted to the current extraordinary situation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education and Higher Education:

THAT the Amended basic school regulation for pre-school, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year, attached hereto, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 447, 1st par., 2nd par., subpar. 1 and 3rd par., subpars. 2, 4 and 5)

### DIVISION I GENERAL

**1.** Section 16 of the Basic school regulation for pre-school, elementary and secondary education (chapter I-13.3, r. 8) is to be read as follows for the 2019-2020 school year:

“**16.** The school calendar for students shall consist of the equivalent of a maximum of 200 days, at least 110 of which must be devoted to educational services.

However, for the students with handicaps and the students living in the low-income areas referred to in the second and third paragraphs of section 12, the school calendar shall consist of the equivalent of a maximum of 200 half-days, at least 110 of which must be devoted to educational services, unless the school board, to the extent and on the conditions determined by the Minister, grants them an exemption.”

**2.** Section 18.2 is to be read as follows for that school year:

“**18.2.** For students in elementary school and students in the first cycle of secondary school, the school calendar must consist of at least 440 hours devoted to the instruction of the compulsory subjects provided for in section 22 or 23, as the case may be.

For students in the second cycle of secondary school, the calendar must consist of at least 396 hours devoted to the instruction of the subjects provided for in section 23.1 and the elective subjects appearing on the list drawn up by the Minister under the Act.”

**3.** Subject to sections 33 and 33.1, the prescribed times set out in the tables in sections 23.4 and 23.5 of the basic school regulation May be adjusted according to the number of days in the school calendar applying for that school year.

**4.** Section 26 is to be read as follows for that school year:

“**26.** Schools provide 14 hours of instructional services for each of the credits assigned for a program of studies, unless the compulsory objectives and contents of the program May be achieved within less time.”

**5.** Division VII of Chapter II and Chapter III are to be read as follows for that school year:

### “DIVISION VII EVALUATION OF LEARNING

**28.** Evaluation is the process whereby a judgment is made on a student’s learning, that is, knowledge and competencies in each subject area, on the basis of information gathered, analyzed and interpreted, for the purpose of making pedagogical and, where appropriate, administrative decisions.

A decision to promote a student to the next cycle shall be based on the student’s last report card of the last school year and on the rules governing promotion established by the school or the school board, according to their respective responsibilities.

In the second cycle of the secondary level, the promotion of a student to the next year shall be by subject in the case of a student taking the general education path or the applied general education path.

**29.** In order to inform a student’s parents of the student’s learning and behaviour, the school provides one written communication, other than a report card, to the parents no later than 15 October. If the student is of full age, the communication is provided to the student.

**29.1.** In order to inform a student’s parents of the student’s academic progress, the school provides a report card to the parents at the end of each of the 3 terms, in the form prescribed by Schedules IV to VII. If the student is of full age, the report cards are provided to the student.

Those report cards are provided no later than 20 November for the first term, 15 March for the second term and 10 July for the third term.

**29.2.** At least once a month until 13 March 2020 inclusively and as needed thereafter, information is provided to the parents of a minor in the following cases:

(1) the student's results put him or her at risk of not obtaining the pass mark for the programs of studies or, for a child in preschool education, when the child's progress indicates that he or she will not be ready to proceed to the first year of elementary school at the beginning of the following school year;

(2) the student's behaviour does not comply with the school's rules of conduct; or

(3) an individualized education plan providing for the information was prepared for the student.

The information is intended to foster collaboration between the parents and the school in correcting learning difficulties and behavioural problems as soon as they appear and, in some cases, in implementing an individualized education plan.

**30.** The report card for preschool education must be consistent with the report card in Schedule IV and contain all the information shown in sections 1 and 2 of the Schedule and, if it is the last report card for the school year, the information shown in section 4 of the Schedule.

The results shown in section 2 of the report card must indicate the status of the development of the competencies in the Preschool Education program, if the competencies have been evaluated, or, if it is the last report card for the school year, a report on the level of development achieved by the student for each competency in the Preschool Education program.

**30.1.** The report cards for elementary education, the first cycle of secondary education and the first year of the second cycle of secondary education must be consistent with the report cards in Schedules V to VII, as applicable.

For the first and second terms, the report cards must contain all the information shown in sections 1 to 3 of the Schedule. A student's results expressed as a percentage in section 2 of the report cards must include

(1) a detailed result per competency for the language of instruction, second language and mathematics subjects;

(2) a detailed result per component, theory and practical, for compulsory and elective science subjects, other than mathematics, such as science and technology and applied science and technology; and

(3) a subject mark for each subject taught and the group average.

At the end of the first 2 terms of the school year, the detailed results, for the subjects for which such results are required, are detailed only for the competencies or components that have been evaluated.

For the third term, a student's results in section 2 of the report cards are shown as Pass (P), No Pass (NP) or Not Evaluated (NE).

At the end of the school year, the student's final subject mark for each subject is produced. To do so, the teacher takes into consideration the results of the first and second terms and, if applicable, any evaluation conducted up to 13 March 2020 inclusively and any observation made of the student before or after that date, to determine whether the student passes each of the subjects.

The last report card of the school year shows the student's final subject mark for each subject as Pass (P) or No Pass (NP) in the column "Final mark" in section 2 and, as applicable, the decision as to the student's academic progress in section 5.

In secondary education, the credits earned for each subject passed are also indicated.

**30.1.1.** The report cards for the second and third years of the second cycle of secondary education must be consistent with the report card in Schedule VII.

For the first and second terms, the report cards must contain all the information shown in sections 1 to 3 of the Schedule. A student's results expressed as a percentage in section 2 of the report cards must include

(1) a detailed result per competency for the language of instruction, second language and mathematics subjects;

(2) a detailed result per component, theory and practical, for compulsory and elective science subjects, other than mathematics, such as science and technology and applied science and technology; and

(3) a subject mark for each subject taught and the group average.

At the end of the first 2 terms of the school year, the detailed results, for the subjects for which such results are required, are detailed only for the competencies or components that have been evaluated.

For the third term, a student's results in section 2 of the report cards are shown as Pass (P), No Pass (NP) or Not Evaluated (NE).

At the end of the school year, the student's result for the competencies or components of the programs of studies for the subjects in subparagraphs 1 and 2 of the second paragraph as well as, for each subject taught, the student's subject mark and the group average are produced, expressed as a percentage. To do so, the teacher takes into consideration the results of the first and second terms and, if applicable, any evaluation conducted up to 13 March 2020 inclusively and any observation made of the student before or after that date, to determine whether the student passes each of the subjects.

The last report card of the school year also includes the student's final mark, expressed as a percentage, for the competencies or components of the programs of studies established by the Minister for the subjects in subparagraphs 1 and 2 of the second paragraph as well as the student's final subject mark, expressed as a percentage, and the final group average for each subject taught. The teacher may, based on the evaluations conducted after the second term and observations made of the student, modify the final mark given to those competencies and components so that the mark more accurately reflects the student's learning achievement.

The final subject mark is calculated using the weighting of competencies established in the framework for the evaluation of learning established by the Minister for the programs of study.

The credits earned for each subject passed are also indicated.

**30.1.2.** For the second and third years of the second cycle of secondary education, the pass mark is 60% for each subject.

**30.2.** The results in section 2 of the report cards for the second and third years of the second cycle of secondary education are based, except for the third term, on the framework for the evaluation of learning established by the Minister for each program of study as well as on the examinations set by the school board, if applicable.

The final mark per competency or component is calculated according to the following weighting: 40% for the first term, 60% for the second term.

**30.4.** A school board may, to the extent and on the conditions determined by the Minister, exempt handicapped students or students with social maladjustments or learning disabilities and students receiving welcoming services and support in learning French from the application of the provisions relating to results in this basic school regulation.

### CHAPTER III CERTIFICATION OF STUDIES

**32.** The Minister shall award a Secondary School Diploma to students who earn at least 54 credits at the Secondary IV or V level. Among those credits, there must be at least 20 credits at the Secondary V level and

- (1) 6 credits in Secondary V language of instruction;
- (2) 4 credits in Secondary V second language;
- (3) 4 credits in Secondary IV mathematics;
- (4) 4 credits in Secondary IV science and technology or 6 credits in Secondary IV applied science and technology;
- (5) 4 credits in Secondary IV history;
- (6) 2 credits in Secondary IV arts education; and
- (7) 2 credits in Secondary V ethics and religious culture or physical education and health.

Credits earned in a vocational training program leading to a Diploma of Vocational Studies or to an Attestation of Vocational Specialization are taken into account when awarding a Secondary School Diploma.

**33.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a pre-work training certificate to every student who has completed the training of not less than 2,350 hours and has successfully completed the work skills education program of not less than 600 hours apportioned as follows: 300 hours for the 2018-2019 school year and not less than 300 hours for the 2019-2020 school year.

**33.1.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the trade, to every student who has completed the training of not less than 550 hours and has successfully completed the practical training component for the semi-skilled trade of not less than 250 hours.

On the recommendation of the school board, the Minister shall also award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the semi-skilled trade, to every student referred to in the third paragraph of section 23.4 if the student

- (1) has completed the pre-work training of not less than 2,350 hours; and
- (2) has successfully completed the practical training component of the training leading to a semi-skilled trade of a duration of not less than 250 hours.



34. For all programs of studies offered at the secondary level that lead to a Secondary School Diploma, the pass mark is 60%.

The Minister shall certify success or failure in that program.”

## DIVISION II FINAL

6. This Regulation applies despite any inconsistent provision of the Basic school regulation for preschool, elementary and secondary education.

7. This Regulation comes into force on 3 June 2020.

104510

Gouvernement du Québec

### O.C. 548-2020, 27 May 2020

Education Act  
(chapter I-13.3)

#### Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic

Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic

WHEREAS, under the first paragraph of section 448 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government may, in particular, by regulation, establish a basic vocational training regulation;

WHEREAS the Government made the Basic vocational training regulation (chapter I-13.3, r. 10);

WHEREAS, under subparagraphs 4 to 6 of the third paragraph of section 448 of the Education Act, the basic vocational training regulation established by the Government may

— establish rules on the evaluation of learning achievement and the certification of prior learning;

— determine the diplomas, certificates and other official attestations awarded by the Minister and prescribe the conditions under which they are to be awarded;

— prescribe the cases in which, or the conditions or circumstances under which a person resident in Québec cannot avail himself or herself of the right of free access to vocational training;

WHEREAS, in accordance with section 458 of the Act, a draft copy of the regulation has been submitted to the Conseil supérieur de l'Éducation for preliminary examination;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and suspended educational and instructional services;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020, until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020, until 24 April 2020 by Order in Council 460-2020 dated 15 April 2020, until 29 April 2020 by Order in Council 478-2020 dated 22 April 2020, until 6 May 2020 by Order in Council 483-2020 dated 29 April 2020, until 13 May 2020 by Order in Council 501-2020 dated 6 May 2020, until 20 May 2020 by Order in Council 509-2020 dated 13 May 2020, until 27 May 2020 by Order in Council 531-2020 dated 20 May 2020 and until 3 June 2020 by Order in Council 544-2020 dated 27 May 2020;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it, and the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force of the Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic:

— the standards related to the form prescribed for expressing results and the certification of studies must be amended before 10 July in order to be able to send report cards within the time prescribed and allow students to continue their studies or obtain their diploma, as the case may be, so as not to delay the integration of students into the labour market;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education and Higher Education:

THAT the Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 448, 3rd par., subpars. 4, 5 and 6)

**1.** For the school year begun on 1 July 2019, section 19.1 of the Basic vocational training regulation (chapter I-13.3, r. 10) must read as follows:

“**19.1.** At the end of each year, the centre shall provide the parents of minors with a competency report for the general education courses the centre has provided.

The report must include

(1) an indication of the level of development achieved by the student for each of the competencies in the vocational training programs offered. The assessment of the level of development is based on the scales of competency levels established by the Minister for the vocational training program;

(2) an assessment of the student’s achievement in 1 or more of the cross-curricular competencies, observed during the period concerned, in keeping with the standards and procedures for the evaluation of student achievement approved by the principal of the centre under subparagraph 3 of the first paragraph of section 110.12 of the Act;

(3) the student’s results in each subject taught and, where the student passes, the credits for the subjects. The results are expressed in accordance with the applicable provisions of the Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year made by Order in Council 547-2020 dated 27 May 2020.”

**2.** For the school year begun on 1 July 2019, section 25 of the Basic vocational training regulation must read as follows:

“**25.** A person referred to in section 1 of the Education Act (chapter I-13.3) who takes concurrent courses in general education is subject, with respect to those courses,

to the rules governing certification of studies prescribed under the Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year made by Order in Council 547-2020 dated 27 May 2020. In all other cases, the person is subject to the rules under the Basic adult general education regulation (chapter I-13.3, r. 9).

**3.** For determining the period during which a resident of Québec is entitled to free educational services, the time provided for achieving a competency that the student failed and whose achievement was begun on 13 March 2020, but that was evaluated after that date is added to the time allotted in accordance with section 27 of the Basic vocational training regulation (chapter I-13.3, r. 10), unless the achievement of the competency has been started again from the beginning after that date.

**4.** This Regulation comes into force on 3 June 2020.

104511

Gouvernement du Québec

## O.C. 549-2020, 27 May 2020

Education Act  
(chapter I-13.3)

### Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic

Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic

WHEREAS, under the first paragraph of section 448 of the Education Act (chapter I-13.3), the Government may, in particular, by regulation, establish a basic adult education regulation;

WHEREAS the Government made the Basic adult general education regulation (chapter I-13.3, r. 9);

WHEREAS, under subparagraphs 4 and 5 of the third paragraph of section 448 of the Education Act, the basic adult education regulation established by the Government may

— establish rules on the evaluation of learning achievement and the certification of prior learning;

— determine the diplomas, certificates and other official attestations awarded by the Minister and prescribe the conditions under which they are to be awarded;

WHEREAS, in accordance with section 458 of the Act, a draft copy of the regulation has been submitted to the Conseil supérieur de l'Éducation for preliminary examination;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency and suspended educational and instructional services;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Order in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020, until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020, until 24 April 2020 by Order in Council 460-2020 dated 15 April 2020, until 29 April 2020 by Order in Council 478-2020 dated 22 April 2020, until 6 May 2020 by Order in Council 483-2020 dated 29 April 2020, until 13 May 2020 by Order in Council 501-2020 dated 6 May 2020, until 20 May 2020 by Order in Council 509-2020 dated 13 May 2020, until 27 May 2020 by Order in Council 531-2020 dated 20 May 2020 and until 3 June 2020 by Order in Council 544-2020 dated 27 May 2020;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of such publication must be published with the regulation;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it, and the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication and such coming into force of the Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic:

— the standards related to the conditions for obtaining a training certificate in sociovocational integration and a training certificate for a semi-skilled trade must be amended before 10 July in order to be able to send report cards within the time prescribed and award the certificates, where applicable, so as not to delay the integration of students into the labour market;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Education and Higher Education:

THAT the Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic

Education Act  
(chapter I-13.3, s. 448, 3rd par., subpars. 4 and 5)

**1.** For adults who, on 13 March 2020, were enrolled in sociovocational integration training and whose training was begun on that date, section 32 of the Basic adult general education regulation must read as follows:

“**32.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate in sociovocational integration of adults to adults who, after successfully completing the preparatory courses for secondary education in language of instruction, mathematics and second language, have successfully completed a program in sociovocational integration comprising 550 hours divided as follows:

(1) 200 hours of development of employability and sociovocational attitudes;

(2) 300 hours of practical training in sociovocational integration;

(3) 50 hours divided according to the person's learning plan.”.

**2.** For adults who, on 13 March 2020, were enrolled in training for a semi-skilled trade and whose training was begun on that date, section 32.1 of the Basic adult general education regulation must read as follows:

“**32.1.** On the recommendation of the school board, the Minister shall award a training certificate for a semi-skilled trade, with mention of the trade, to every adult who has completed the training of not less than 550 hours and has successfully completed the practical training component for the semi-skilled trade of not less than 250 hours. That training includes

- (1) in general training:
  - (a) language of instruction (French or English);
  - (b) second language (French or English); and
  - (c) mathematics; and
- (2) in practical training:
  - (a) introduction to the world of work;
  - (b) preparation for the semi-skilled trade.

To successfully complete the practical training, the student must master all compulsory specific skills of the semi-skilled trade chosen.”

**3.** This Regulation does not apply to adults whose training was begun as of 13 March 2020 if they are readmitted to the program of studies after an interruption of their studies following that date.

**4.** This Regulation comes into force on 3 June 2020.

104512

Gouvernement du Québec

## O.C. 567-2020, 27 May 2020

Police Act  
(chapter P-13.1)

### Sûreté du Québec — Amounts payable by municipalities for the services — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year

WHEREAS the first paragraph of section 77 of the Police Act (chapter P-13.1) provides in particular that the cost of the police services provided by the Sûreté du Québec is established using the calculation methods or rate schedule prescribed by regulation of the Government and is borne by the local municipality or municipalities concerned;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (chapter P-13.1, r. 7);

WHEREAS the Regulation was amended by the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec made by Order in Council 154-2020 dated 26 February 2020;

WHEREAS, by Order in Council 177-2020 dated 13 March 2020, the Government declared a public health emergency for a period of 10 days and took certain measures to protect the health of the population amid the COVID-19 pandemic;

WHEREAS the public health emergency was renewed until 29 March 2020 by Orders in Council 222-2020 dated 20 March 2020, until 7 April 2020 by Order in Council 388-2020 dated 29 March 2020, until 16 April 2020 by Order in Council 418-2020 dated 7 April 2020, until 24 April 2020 by Order in Council 460-2020 dated 15 April 2020, until 29 April 2020 by Order in Council 478-2020 dated 22 April 2020, until 6 May 2020 by Order in Council 483-2020 dated 29 April 2020, until 13 May 2020 by Order in Council 501-2020 dated 6 May 2020, until 20 May 2020 by Order in Council 509-2020 dated 13 May 2020, until 27 May 2020 by Order in Council 531-2020 dated 20 May 2020 and until 3 June 2020 by Order in Council 544-2020 dated 27 May 2020;

WHEREAS it is expedient to again amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year;

WHEREAS, under paragraph 1 of section 12 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a proposed regulation May be made without having been published, as provided for in section 8 of that Act, where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 18 of that Act, a regulation May come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 and the second paragraph of section 18 of that Act, the reason justifying the absence of a prior publication and such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the current pandemic and the resulting exceptional economic consequences justifies the absence of such publication and the coming into force on the

date of publication in the *Gazette officielle du Québec* of the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year, attached to this Order in Council, be made.

YVES OUELLET,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

## **Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec in order to defer the payment of the amount payable for the 2020 fiscal year**

Police Act  
(chapter P-13.1, s. 77)

**1.** The Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec (chapter P-13.1, r. 7) is again amended in section 10, amended by section 15 of the Regulation to amend the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec made by Order in Council 154-2020 dated 26 February 2020, by replacing “30 June and 31 October” by “30 September and 1 December”.

**2.** Section 12 is amended by replacing

(1) “30 June and 31 October” in the first sentence of the second paragraph by “30 September and 1 December”;

(2) “30 June” in the second sentence of the second paragraph by “30 September”;

(3) “30 June and 31 October” in the third paragraph by “30 September and 1 December”.

**3.** This Regulation comes into force on 3 June and ceases to have effect on 31 December 2020.

Despite the foregoing, for the application of section 14 of the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec to the payments not made during 2020, the Minister calculates the interest from the period determined in sections 10 and 12 of the Regulation respecting the amounts payable by municipalities for the services provided by the Sûreté du Québec, as they read before sections 1 and 2 of this Regulation cease to have effect.

104509

## **M.O., 2020**

### **Order of the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change dated 21 May 2020**

Natural Heritage Conservation Act  
(chapter C-61.01)

Extension of the setting aside of 25 territories as proposed biodiversity or aquatic reserves

THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT AND THE FIGHT AGAINST CLIMATE CHANGE,

CONSIDERING the first paragraph of section 28 of the Natural Heritage Conservation Act (chapter C-61.01), which provides that the setting aside of land may be renewed or extended;

CONSIDERING the second paragraph of section 28 of the Act, which provides that the renewals or extensions may not be such that the term of the setting aside exceeds six years unless so authorized by the Government;

CONSIDERING the Minister’s Order dated 17 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2301), under which the following territories were set aside for a period of four years beginning on 14 July 2004:

Réserve aquatique projetée:

— de la haute Harricana;

Réserves de biodiversité projetées:

— du lac Taibi;

— des marais du lac Parent;

— de Waskaganish;

CONSIDERING the Minister’s Order dated 19 June 2008 (2008, *G.O.* 2, 2940), which provides that the setting aside of those territories was extended for a period of four years beginning on 14 July 2008;

CONSIDERING the Minister's Order dated 29 May 2008 (2008, *G.O.* 2, 2124), under which the following territories were set aside for a period of four years beginning on 11 June 2008:

Réserves aquatiques projetées:

- de la Rivière-Dumoine;
- de la Vallée-de-la-Haute-Rouge;

Réserves de biodiversité projetées:

- Paakumshumwaaou-Maatuskaau;
- des Montagnes-Blanches;
- des Basses-Collines-du-Ruisseau-Serpent;
- de la Vallée-de-la-Rivière-Maganasipi;
- Wanaki;
- du Mont-O'Brien;
- de la Montagne-du-Diable;
- des Îles-du-Kiamika;
- du Lac-Némiscachingue;
- des Basses-Collines-du-Lac-au-Sorcier;
- du Canyon-de-la-Rivière-aux-Rats;
- des Basses-Collines-du-Lac-Coucou;
- du Brûlis-du-Lac-Oskélanéo;
- Sikitakan Sipi;
- du Plateau-de-la-Pierriche;
- de la Forêt-Montmorency;
- de la Vallée-Tousignant;

CONSIDERING the Minister's Order dated 3 October 2008 (2008, *G.O.* 2, 4969), under which the following territories were set aside for a period of four years beginning on 15 October 2008:

Réserves de biodiversité projetées:

- du Mont-Sainte-Marie;
- des Buttes-du-Lac-Montjoie;

CONSIDERING the Minister's Order dated 11 May 2012 (2012, *G.O.* 2, 1552), under which the setting aside of all the above-mentioned territories was extended for a period of eight years beginning on 11 June 2012, 14 July 2012 or 15 October 2012, as the case may be;

CONSIDERING the importance of the ecological value of those territories and the need to extend their setting aside for a period of eight years to complete the various steps for assigning permanent protection status;

CONSIDERING Order in Council 95-2020 dated 12 February 2020, which provides that the Government authorized the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change to extend the setting aside of those territories for a period of eight years beginning on 11 June 2012, 14 July 2012 or 15 October 2012, as the case may be;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 25 March 2020, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), of a notice concerning the extension of the setting aside of 25 territories as proposed biodiversity or aquatic reserves and that an order may be made by the Minister for that purpose on the expiry of 45 days following that publication;

CONSIDERING that the period has expired and no comments were received;

ORDERS AS FOLLOWS:

The setting aside of the following territories is extended for a period of eight years beginning on 11 June 2020:

Réserves aquatiques projetées:

- de la Rivière-Dumoine;
- de la Vallée-de-la-Haute-Rouge;

Réserves de biodiversité projetées:

- Paakumshumwaaou-Maatuskaau;
- des Montagnes-Blanches;
- des Basses-Collines-du-Ruisseau-Serpent;
- de la Vallée-de-la-Rivière-Maganasipi;
- Wanaki;
- du Mont-O'Brien;
- de la Montagne-du-Diable;
- des Îles-du-Kiamika;
- du Lac-Némiscachingue;
- des Basses-Collines-du-Lac-au-Sorcier;
- du Canyon-de-la-Rivière-aux-Rats;
- des Basses-Collines-du-Lac-Coucou;
- du Brûlis-du-Lac-Oskélanéo;
- Sikitakan Sipi;
- du Plateau-de-la-Pierriche;
- de la Forêt-Montmorency;
- de la Vallée-Tousignant;

The setting aside of the following territories is extended for a period of eight years beginning on 14 July 2020:

Réserve aquatique projetée:

— de la haute Harricana;

Réserves de biodiversité projetées:

— du lac Taibi;

— des marais du lac Parent;

— de Waskaganish;

The setting aside of the following territories is extended for a period of eight years beginning on 15 October 2020:

Réserves de biodiversité projetées:

— du Mont-Sainte-Marie;

— des Buttes-du-Lac-Montjoie.

Québec, 21 May 2020

BENOIT CHARETTE,  
*Minister of the Environment and  
the Fight Against Climate Change*

104444





## Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic . . . . . (Education Act, chapter I-13.3)	1684	N
Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year . . . . . (Education Act, chapter I-13.3)	1679	N
Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic . . . . . (Education Act, chapter I-13.3)	1683	N
Education Act — Amended basic adult general education regulation owing to the COVID-19 pandemic . . . . . (chapter I-13.3)	1684	N
Education Act — Amended basic school regulation for preschool, elementary and secondary education for the 2019-2020 school year . . . . . (chapter I-13.3)	1679	N
Education Act — Amended basic vocational training regulation owing to the COVID-19 pandemic . . . . . (chapter I-13.3)	1683	N
Extension of the setting aside of 25 territories as proposed biodiversity or aquatic reserves . . . . . (Natural Heritage Conservation Act, chapter C-61.01)	1687	N
Natural Heritage Conservation Act — Extension of the setting aside of 25 territories as proposed biodiversity or aquatic reserves . . . . . (chapter C-61.01)	1687	N
Police Act — Sûreté du Québec — Amounts payable by municipalities for the services . . . . . (chapter P-13.1)	1686	M
Sûreté du Québec — Amounts payable by municipalities for the services . . . . . (Police Act, chapter P-13.1)	1686	M

